



DOUGLAS SKYRAIDER A-1J

The piston-engined Skyraider has one of the most remarkable records of any service aircraft; long obsolete it is still in action and even though production ended in 1957 no superior replacement has yet emerged. Design of the Skyraider began early in 1944 when the U.S. Navy was seeking a replacement for the Dauntless and its contemporary torpedo-bombers. When the Korean War broke out the Skyraider was due for replacement but no jet was capable of staying on patrol for as long as the Skyraider, or of carrying such a heavy

weapon load and so it was granted a new lease of life and further improved models were developed. In 1964 the Skyraider was again in combat, this time in Vietnam and it is employed in the counter insurgency role by the U.S.A.F., the Vietnamese Air Force and by carriers of the U.S. Navy. The A-1J is powered by a Wright 18 cylinder radial engine giving a maximum of 3,050 h.p. and a top speed of 318 m.p.h. Armament varies according to mission and in addition to its four wing-mounted 20mm cannon it can carry up to 8,000lb of bombs.

Le Skyraider a enregistré des records remarquables. Il est encore en action et bien qu'on arrêta la production en 1957, aucun appareil supérieur ne l'a remplacé. On commence les plans du Skyraider au début 1944, lorsque l'US Navy cherchait un remplaçant du Dauntless. Lorsque la guerre de Corée éclate, le Skyraider devait être remplacé, mais aucun appareil n'était capable de rester aussi longtemps en patrouille ou de transporter un chargement d'armes aussi important. Il fut donc gratifié d'un prolongement et l'on en développa d'autres

versions. En 1964 le Skyraider entra à nouveau en combat, cette fois ce fut Vietnam. Il est employé par l'U.S.A.F., l'Aviation vietnamienne et par le marine américaine. Le A-1J est équipé d'un moteur Wright 18 cylindres donnant une vitesse maximum d'environ 510 kmh. L'armement varie selon la mission et en plus des quatre canons sous les ailes, il peut transporter plus de 3,600kg. de bombes.

Obwohl längst veraltet und technisch überholt ist die Skyraider als Kolbenmotor-Flugzeug noch heute im Fronteinsatz in Vietnam. Als Ersatz für die Dauntless wurde die Skyraider 1944 entwickelt, erst 1957 wurde die Fertigung eingestellt. Bereits im Koreakrieg stand dieser Typ zur Ausmusterung heran, doch keine der damaligen Düsenmaschinen verfügte über die Reichweite und Tragfähigkeit der A-1. Weitere Skyraider-Versionen wurden entwickelt, deren letzte, die A-1J, seit 1964 erneut zum Kampfeinsatz

herangezogen wurde und bis heute bei der süd-vietnamesischen Luftwaffe und den US-Streitkräften, auch von Trägern aus fliegt. Mit einem 18-Zylinder-Doppelsternmotor von Wright mit einer Startleistung von 3,050 PS beträgt die Höchstgeschwindigkeit über 500 kmh, die Reichweite mit Beladung mehr als 2,000 km. Neben 4 Flügelkanonen von 20 mm. Kaliber kann die Skyraider A-1J bis zu 4,000 kg, der verschiedensten Waffenlasten mitführen.

El Skyraider, de motor de pistones, tiene uno de los récords más notables entre los aviones militares. Aunque obsoleto hace ya mucho tiempo, todavía sigue en servicio, y aunque su producción terminó en 1957, no ha sido reemplazado por un modelo mejor. Se empezó a diseñar el Skyraider a principios de 1944, cuando la Marina de los Estados Unidos buscaba un reemplazo para los bombardero-torpederos Dauntless y sus contemporáneos. Al estallar la Guerra de Korea, el Skyraider estaba llamado al retiro, pero ningún avión a chorro era capaz de patrullar tanto tiempo como el Skyraider, ni de llevar tanto armamento,

por lo que se le renovó y se desarrollaron modelos mejorados. En 1964 el Skyraider entró de nuevo en acción, esta vez en Vietnam, y es usado en función de repulsa de insurgentes por la U.S.A.F., la Fuerza Aérea del Vietnam y por los portaviones de los Estados Unidos. Lleva un motor radial Wright de 18 cilindros que le proporciona una potencia máx. de 3.050 h.p. y una velocidad máx. 318 m.p.h. (600Km/hora). Su armamento depende de la misión y, además de sus canones (cuatro) de 20mm en las alas, puede llevar hasta 8000 lb (3.600Kg) de bombas.

Lo Skyraider con motore a pistone ha una delle più notevoli storie di qualsiasi aereo militare; da lungo tempo superato è ancora in azione e malgrado la produzione sia cessata nel 1957, non si è ancora trovato un sostituto superiore. La progettazione dello Skyraider fu iniziata al principio del 1944, quando la marina statunitense cercava un sostituto del Dauntless e dei bombardieri-siluranti contemporanei. Quando scoppiò la guerra coreana, lo Skyraider avrebbe dovuto essere sostituito, ma nessun reattore era in grado di far servizio di pattuglia tanto a lungo quanto lo Skyraider, né di portare un carico di armi

altrettanto pesante, e così ne fu prorogata la fine, e furono messi a punto altri modelli migliorati. Nel 1964 lo Skyraider prendeva nuovamente parte a combattimenti, questa volta nel Vietnam, e viene usato per compiti contro gli insorti dalla U.S.A.F., l'aviazione vietnamita e da trasportatori della marina statunitense. Lo A-1J è azionato da un motore radiale a 18 cilindri Wright che sviluppa una potenza massima di 3.050 h.p. e una velocità massima di 512 km/h. L'armamento varia a seconda della missione, ed oltre ai quattro cannoni da 20mm montati sulle ali, può portare fino a 3.629 chili di bombe.

De door een zuigermotor aangedreven Skyraider heeft eev van de opmerkelijkste staten van dienst onder alle oorlogsvliegtuigen; hoewel het reeds lang verouderd is en ondanks het feit dat productie in 1957 gestaakt werd, bestaat er nog steeds geen betere vervanging voor dit type. Het ontwerp van de Skyraider werd in het begin van 1944 aangevangen toen de Amerikaanse marine naar een vervanging voor de Dauntless en uit diezelfde tijd stammende torpedo-bommenwerpers zocht. Bij het uitbreken van de oorlog in Korea was het tijd om de Skyraider te vervangen, maar er was geen enkel straalvliegtuig dat in staat was zo lang op patrouille te blijven of zo'n zware wapenlast mee

te voeren en zodoende werd er weer nieuw leven in geblazen en werden verbeterde modellen ontwikkeld. In 1964 was de Skyraider opnieuw in de gevechtzone, ditmaal in Vietnam en is in actieve dienst bij de A.S.A.F., de Vietnamese Luchtmacht en op vliegekampschepen van de Amerikaanse Marine. De A-1J wordt aangedreven door een 18-cilinder steromotor met een maximum vermogen van 3.50PK en een topsnelheid van 512km/u. De bewapening hangt af van de inzet en naast zijn vier in de vleugels aangebrachte 20mm kanonnen kan hij maximaal nog 3630kg bommen meevoeren.

Det kolvmotordrivna Skyraider-planet ippvisar ett av de mest anmärkningsvärda protokollen över krigsflygplan; trots att det sedan länge varit föråldrat ät det fortfarande i tjänst och även om produktionen upphörde år 1957 har ännu inget överlägset ersättningsplan utvecklats. Konstruktion av Skyraider påbörjades tidigt under 1944 när den amerikanska flottan sökte en ersättning för Dauntless-planet och dess jämna torpedbombplan. När det koreanska kriget utbröt var Skyraider moget för att ersättas men inga jetplan hade förmågan att göra så långa patrullflygningar som Skyraider eller kunde

medföra en så tung vapenlast. Tack vare detta beviljades planet förlängt aktivt tjänstliv och nya förbättrade modeller utvecklades. År 1964 deltog Skyraider åter i luftstrider, denna gång i Vietnam och det används i upprorsbekämpande roller av de amerikanska och vietnamesiska flygvapnen samt av amerikanska flottans transportorganisationer. A-1J framdrivs av en Wright 18-cylindrig stjärnmotor, som ger planet en hastighet på 505 km/t. Bestyckningen varierar enligt de uppgifter planet sätts in för och förutom dess fyra vingmonterade 20mm kanoner kan planet medföra en bomblast på 3.630 kg.

Mäntämöotilla varustetulla Skyraider-koneella on yksi hämmästyttävimmistä ansioluetteloista kaikkien armeijan palveluksessa olleiden koneiden joukossa; vaikka malli on jo vanhentunut, on se vieläkin käytössä ja vaikka koneen valmistus lopetettiin vuona 1957, ei vielä ole löytynyt sitä korvaavaa mallia. Skyraider:n suunnittelu aloitettiin vuoden 1944 alkupuolella, kun Yhdysvaltojen laivasto etsi korvaavaa mallia Dauntless-koneelle ja sitä vastaaville torpedopommikoneille. Korean sodan syytyessä Skyraider oli määrä korvata uudella mallilla, mutta mikään muu suihkukone ei pystynyt suorittamaan yhtä pitkiä partiointivuoroja kuin Skyraider tai kuljettamaan yhtä raskasta

asekuormaa, ja niinpä sille annettiin uutta elinvoimaa ja siitä kehitettiin uusia parannettuja malleja. Vuonna 1964 Skyraider oli taas taistelukäytössä, tällä kertaa Vietnamin, jossa sitä käyttivät Yhdysvaltojen ilmavoimat, Vietnamin ilmavoimat ja Yhdysvaltojen laivaston lentotukialukset kapinan estämistehtävissä. A-1J koneessa on Wright 18-sylinterinen tähtimoottori, jonka maksimiteho on 3050 hv ja huipunopeus 318 maili/tunti. Aseistus vaihtelee tehtävästä riippuen ja neljän siipeen asennetun 20 mm tykin lisäksi kone pystyy kuljettamaan jopa 8000 naulan painoisen pommikuorman.

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois - présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Måla smådelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekalen, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.











DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra klæbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på æsken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

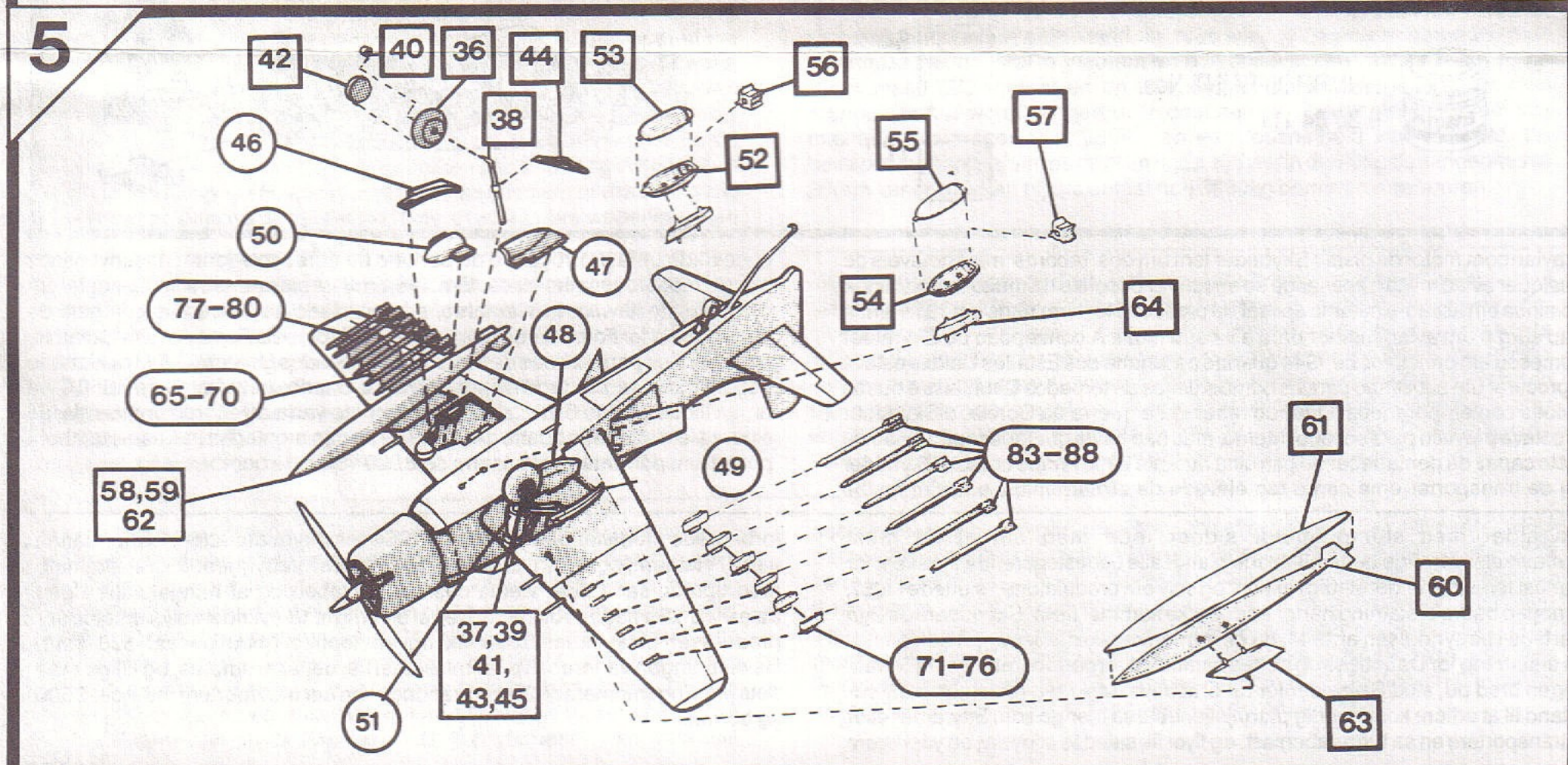
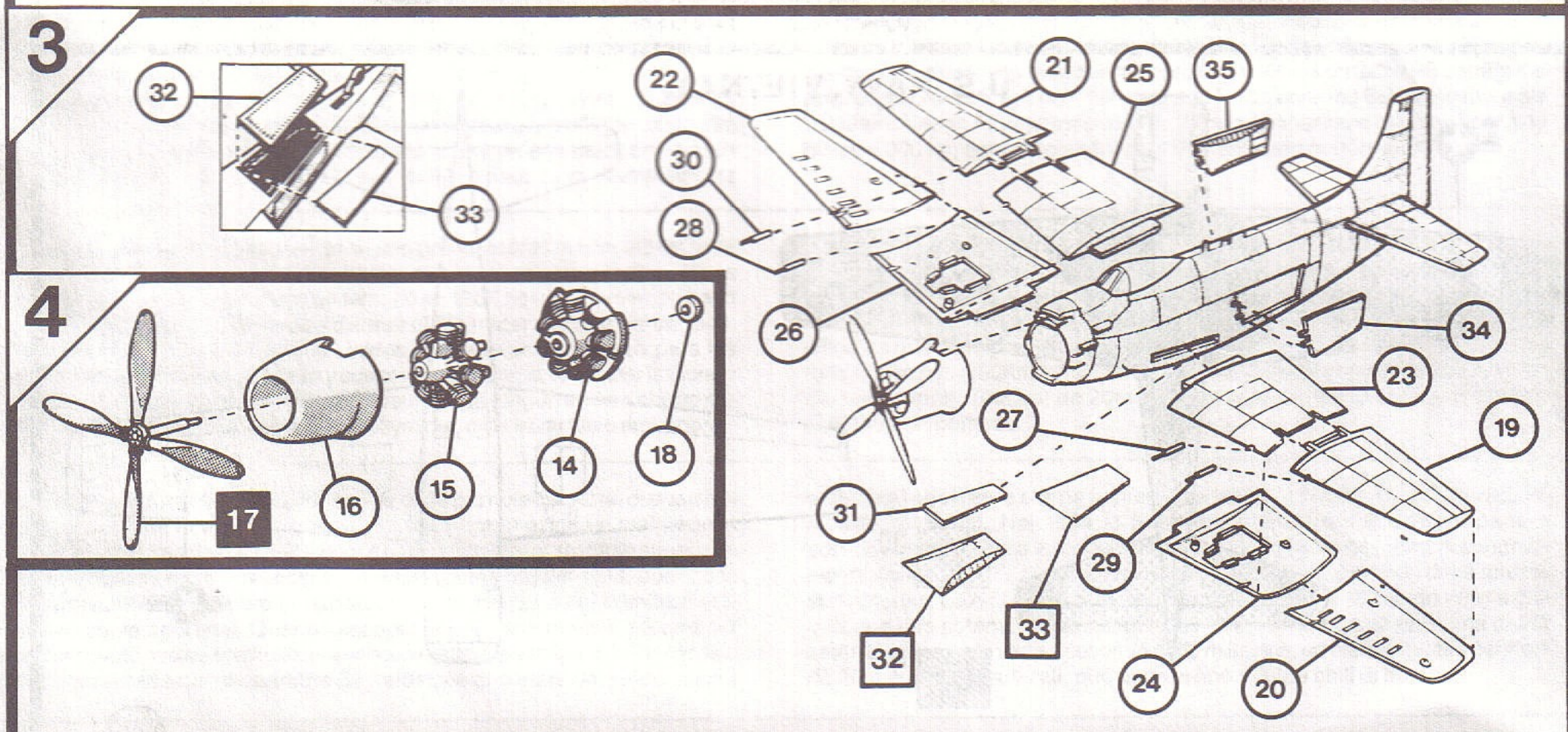
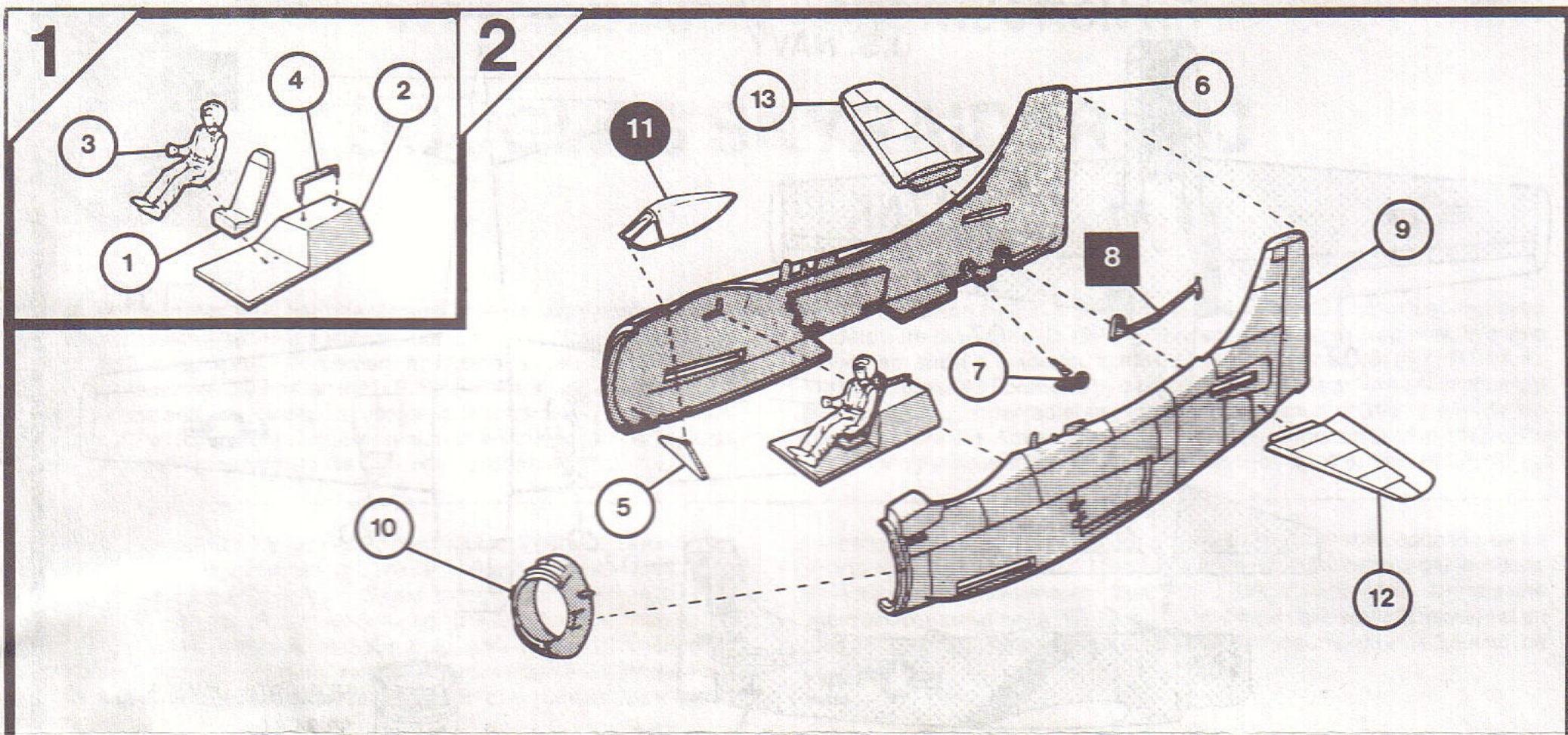
P Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäälyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kovalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavaa pikkuosia.

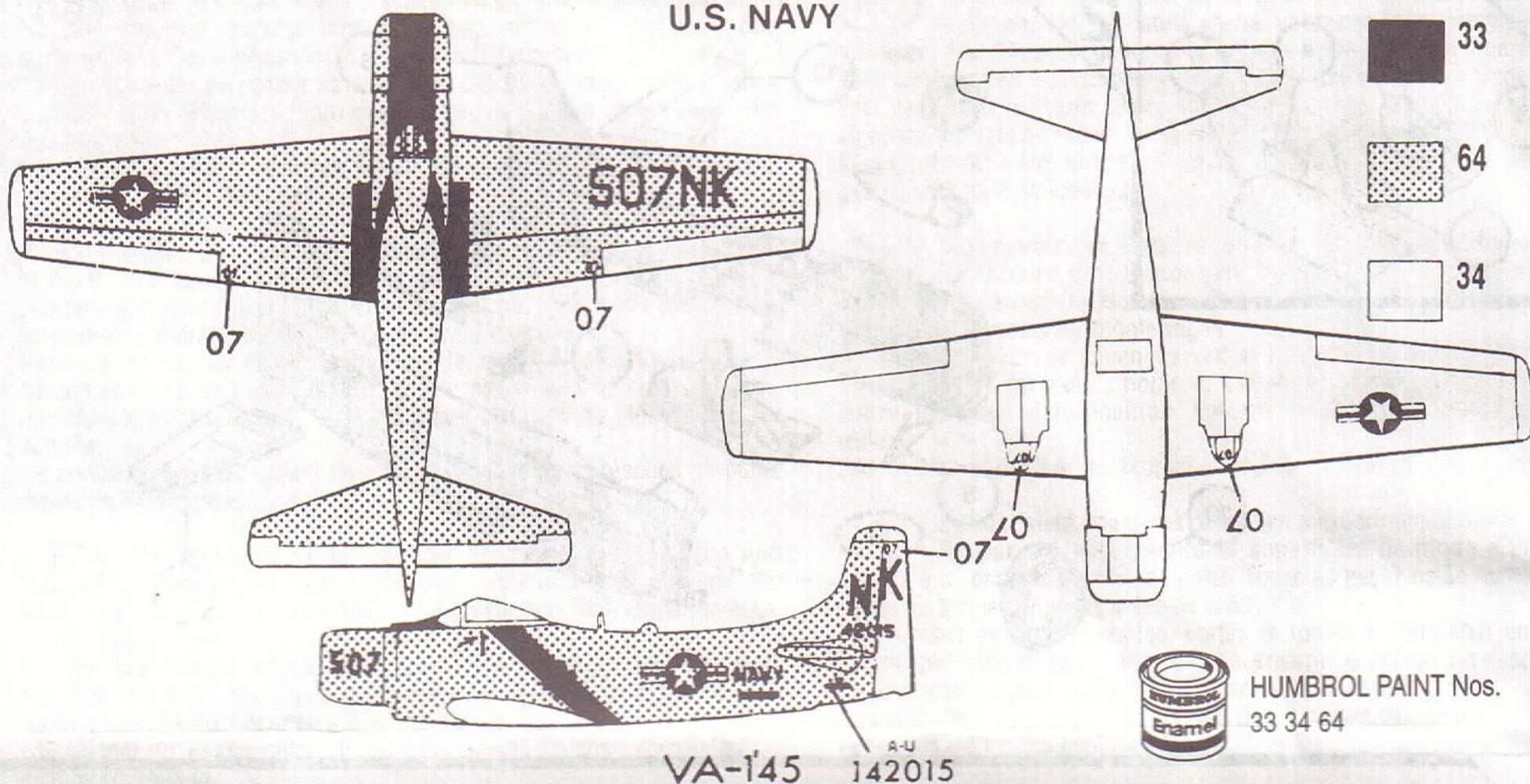
PL Przed przystąpieniem do sklepania przestudiuj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklepanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ξύφοντας επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπούνται.

 <p>Assembly phase Phase de montage Montagephase Fase de montaje Montering Fase di montaggio Montagefase Monteringsfase Fase de montagem Kokoamisvaihe Faza składowania Φάση συναρμολόγησης</p>	 <p>Cement Coller Kleben Incollare Liimaa Pegar Lijmen Limma Klæbe Colar Kleić Συγκόλληση</p>	 <p>Do not cement together Ne pas coller Nicht kleben Non incollare Liimaa inte No pegar Niet lijmen Ajá liima Skal ikke klæbes Não collar Nie kleić Μη κολλάτε</p>	 <p>Alternative part(s) provided Choix Auswahlmöglichkeit Scelta Val Elección Keuze Valinta Valg Opção Wybór Επιλογή</p>	 <p>Repeat this operation Répéter l'opération Vorgang wiederholen Ripetere l'operazione Utiðr ingreppet på nytt Repetir la operación De verrichting herhalen Toista toimenpide Manøveren gentages Repetir a operação Powtórzyc operację Επανάληψη διαδικασίας</p>
 <p>Decals Decalcomanias Abziehbild Decalcomanie Dekalkomanier Calcomanias Aldrukplaatjes Siirtokuvat Billedoverføring Decalcomania Dekalkomanie Χαλκομανίες</p>	 <p>Crystal part Pièce cristal Kistallteil Pieza cristal Kristalldel Pezzo cristallo Kristallen onderdeel Krystalstykke Peça de cristal Lasiiosa Część kryształowa Διαφανές κομμάτι</p>	 <p>Weight Lester Beschweren Zavorrare Sätt ballast Lastrar Ballasten Aseta vastapaino Forsyne med ballast Lastrar Obciążyc balastem Έρμα</p>	 <p>Drill or pierce Percer Bohren Forare Borra Agujear Boren Lävistä Gennembore Furar Przebić Τρύπημα</p>	 <p>Humbrol paint number N° peinture Humbrol Humbrol-Farbnr N° pintura Humbrol Humbrol farg nr N° vernice Humbrol Humbrol verfunnummer Humbrol-malingsnummer N° de pintura Humbrol Humbrol-malinn numero N° farby Humbrol Νούμερο χρώματος Humbrol</p>

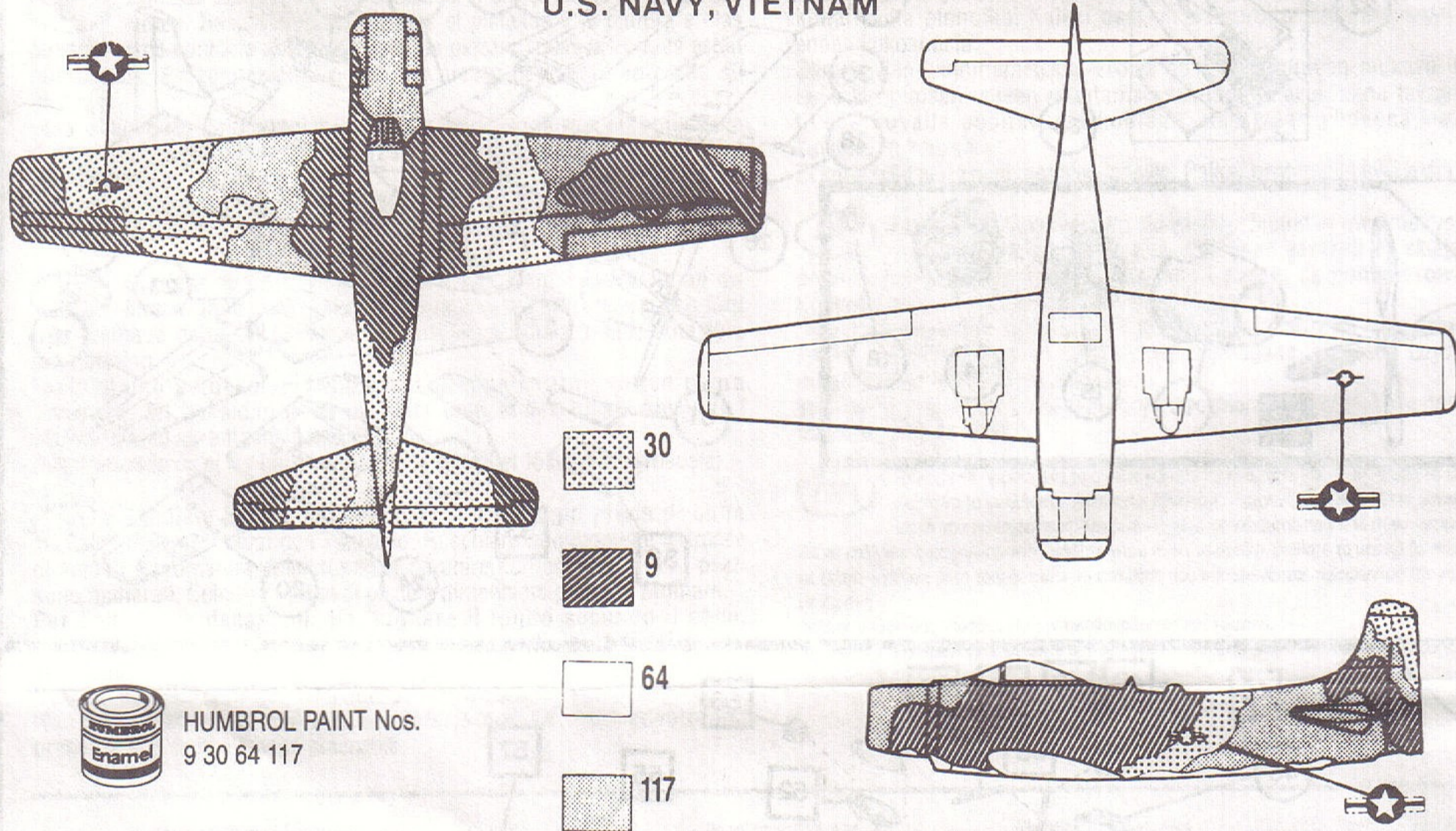


U.S. NAVY



VA-145 A-1J 142015

U.S. NAVY, VIETNAM



O avião com motor de pistão Skyraider tem um dos 'records' mais notáveis de qualquer avião militar; apesar de se encontrar obsoleto há muito tempo, ainda continua em acção, e mesmo apesar da produção ter terminado em 1957, ainda não surgiu um avião melhor para a vir substituir. A concepção do Skyraider começou em princípios de 1944 quando a Marinha dos Estados Unidos estava a procurar um substituto para os bombardeiros de torpedos Dauntless e outros aviões contemporâneos. Quando rebentou a guerra da Coreia, o Skyraider já estava previsto para ser substituído, mas não havia qualquer outro avião de jacto capaz de permanecer de patrulha durante tanto tempo como o Skyraider ou de transportar uma carga tão elevada de armamentos, e assim foi-lhe

concedido uma prorrogação do período de duração e foram desenvolvidos outros modelos melhorados. Em 1964 o Skyraider entrou novamente em combate, desta vez no Vietname, e foi utilizado na função de combate de revoltas pela Força Aérea dos Estados Unidos, pela Força Aérea Vietnamita e a partir dos porta-aviões da Marinha dos Estados Unidos. O A-1J accionado por um motor radial de 18 cilindros Wright, dando um máximo de 3.050 CV e uma velocidade de 318 m.p.h. O armamento varia de acordo com a missão e para além dos seus quatro canhões de 20 mm montados nas asas, também pode transportar até ao máximo de 8.000 libras de bombas.

Skyraider med stempelmotor sidder inde med eet af de mest bemaerkelsevaerdige generalieblade blandt alle tjenestegørende fly; skønt for længst forældet er det stadig i aktion, og selv om produktionen sluttede i 1957, er nogen bedre erstatning herfor endnu ikke kommet frem. Skyraiders design startede i begyndelsen af 1944, da den amerikanske flåde var på udkig efter en erstatning for Dauntless og dettes samtidige torpedobombefly. Da Korea-krigen brød ud, stod Skyraider for tur til at blive udskiftet, men intet jettfly var i stand til at udføre kontinuerlig patruljetjeneste så længe som Skyraider eller at transportere en så tung vabenlast, og flyet fik saledes et nyt liv, og yderligere

forbedrede modeller blev udviklet. I 1964 var Skyraider atter i kamp; denne gang i Vietnam, og det anvendes i U.S.A.F. som forebyggende foranstaltning mod oprør, samt i det vietnamesiske luftvåben og af hangarskibe i den azmerikanske flåde. A-1J flyet drives af en Wright 18-cylinders stjernmotor, der producerer maksimum 3.050 hk og en tophastighed på ca. 500 km/t. Bevæbningen varierer alt efter missionerne, der skal udføres, og tillige med dets fire vingemonterede 20 mm kanoner, kan det transportere indtil ca. 3.600 kg bomber.